

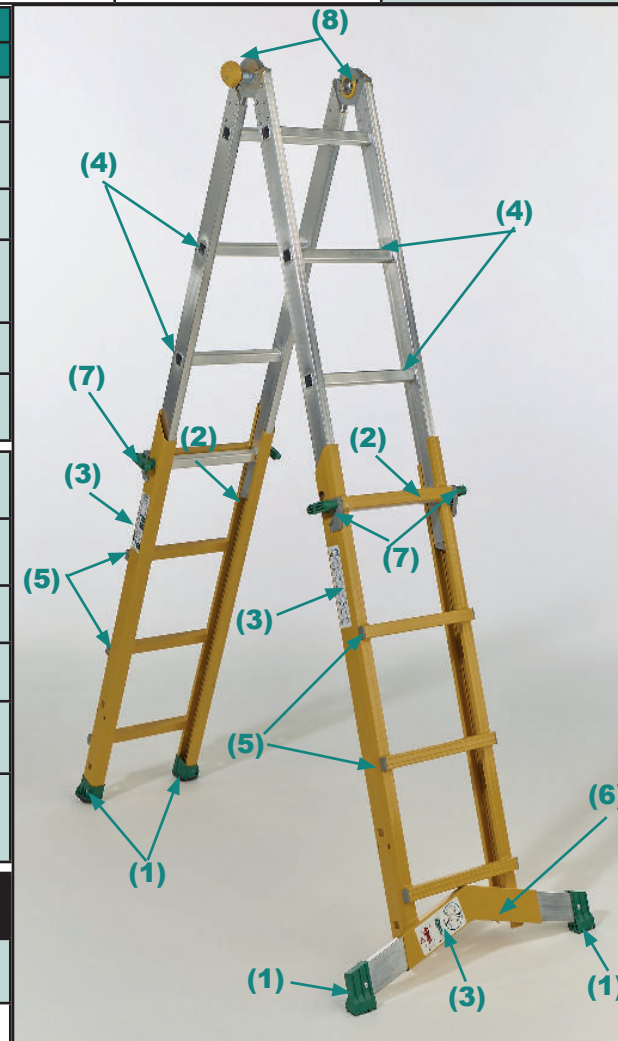
(ES) FICHA DE CONTROL ESCAMAC 2 (UK) INSPECTION FORM ESCAMAC 2 (IT) SCHEDA DI CONTROLLO ESCAMAC 2

(ES) Referencia del material :	(UK) Equipment part number :	(IT) Referenza del prodotto :		(ES) Nombre del controlador :	(UK) Name of inspector :	(IT) Nome del controllore :	
(ES) N.º de identificación :	(UK) Identification no. :	(IT) N° d'identificazione :		(ES) Fecha del control:	(UK) Date of inspection :	(IT) Data di ispezione :	
(ES) Fecha de compra :	(UK) Date of purchase :	(IT) Data acquisto :					

	(ES) A - Control visual (UK) A - Visual inspection (IT) A - Controllo visivo	(ES) Conformidad (UK) In conformity (IT) Conformità	
		(ES) Sí (UK) Yes (IT) Sì	(ES) No (UK) No (IT) No
	(ES) Buen estado general (UK) Good overall condition (IT) Buono stato generale		
	(ES) Ausencia de suciedad (pintura fresca, barro, aceite, nieve...) (UK) No soiling (wet paint, mud, oil, snow etc.) (IT) Assenza di incrostazioni (vernice fresca, fango, olio, neve...)		
	(ES) Ausencia de deformación en peldaños y montantes, base estabilizadora (UK) No deformation of rungs or uprights, stabiliser base (IT) Nessuna deformazione gradini, montanti, base stabilizzatrice		
	(ES) Presencia de los elementos de fijación (remaches, tornillos, tuercas...). Comprobar el buen apriete y la ausencia de corrosión (UK) Presence of fasteners (rivets, screws, nuts etc.). Check proper tightening and check for corrosion (IT) Presenza degli elementi di fissaggio (rivetti, viti, dadi...). Verificare il buon serraggio e l'assenza di corrosione		

	(ES) B - Control funcional (UK) B - Functional inspection (IT) B - Controllo funzionale		
	(ES) Buena calidad del engarce de los escalones/montantes del plano articulado de aluminio (UK) Good crimping quality for the high rung/rail in the articulated aluminium section (IT) Buona qualità dell'aggraffatura gradini/montanti del piano articolato		
	(ES) Buena calidad de las soldaduras de los escalones/montantes de los planos telescópicos (UK) Good welding quality for the high rung/rail in the telescopic sections (IT) Buona qualità delle saldature gradini/montanti dei piani telescopici		
	(ES) Buen deslizamiento y bloqueo de la base estabilizadora (UK) Smooth sliding and locking of the stabiliser base (IT) Buon scorrimento e chiusura della base stabilizzatrice		
	(ES) Buen deslizamiento de los planos telescópicos (UK) The telescopic sections are sliding properly (IT) Corretto scorrimento dei piani telescopici		
	(ES) Buen estado y funcionamiento de los cierres de bloqueo (UK) Good condition of the locks and they are working properly (IT) Buono stato e corretto funzionamento dei ganci di bloccaggio		

	(ES) C - Conclusión (UK) C - Conclusion (IT) C - Conclusione	(ES) Producto conforme (UK) Product is confirm (IT) Prodotto conforme	✓	
		(ES) Producto no conforme NO UTILIZAR (UK) Product not compliant DO NOT USE (IT) Prodotto non conforme NON UTILIZZARE	✗	
		(ES) Para recambios o reparación, contactar EXCLUSIVAMENTE con el Servicio Postventa MACC Tel.: 717 062 367 (UK) For spare parts or repairs, please contact the Macc after-sales department ONLY Tel. : (0116) 2789 820 (IT) Per qualsiasi pezzo di ricambio o riparazione, pregasi contattare ESCLUSIVAMENTE il Post-vendita MACC Tel. : 02/34 96 181		
		(ES) Fecha del próximo control : (UK) Date of next inspection : (IT) Data del prossimo controllo :		



MACC
Ideas sólidas
-duplicado-
2ª Planta
50004 ZARAGOZA - España
Tel. 717 062 367


Building solutions
The Counting House
High Street Lutterworth
Leicestershire LE17 4AY - UK
Tel. 0116 2789 820


Idee robuste
Viale Enrico Forlanini, 23
20134 Milano
Italia
Tel. 02/34 96 181


www.macc.eu

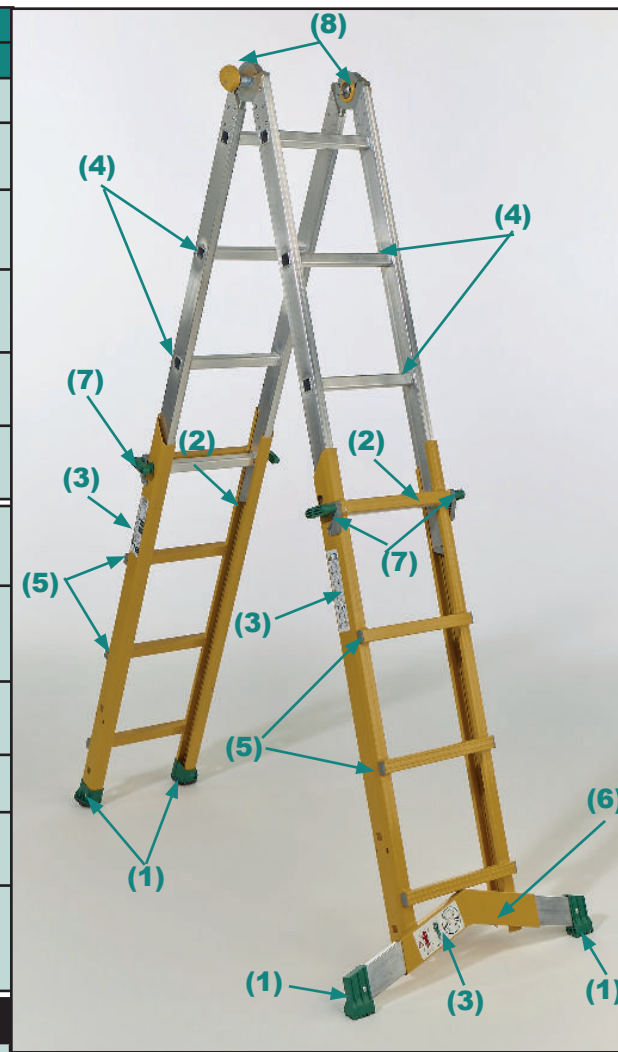
**(F) FICHE DE CONTROLE ESCAMAC 2 (NL) CONTROLEBLAD ESCAMAC 2
(DE) KONTROLLBLATT ESCAMAC 2**

(F) Référence du matériel :	(NL) Productreferentie :	(DE) Produktreferenz :		(F) Nom du contrôleur :	(NL) Naam controleur :	(DE) Name des Kontrolleure :	
(F) N° d'identification :	(NL) Identificatienummer :	(DE) Kennnummer :		(F) Date du contrôle :	(NL) Datum controle :	(DE) Prüfdatum:	
(F) Date d'achat :	(NL) Datum aankoop :	(DE) Kaufdatum :					

(F) A - Contrôle visuel (NL) A - Visuele controle (DE) A - Sichtkontrolle 		(F) Conformité (NL) Conform (DE) Konformität		
		(F) Oui (NL) Ja (DE) Ya	(F) Non (NL) Neen (DE) Nein	
	(F) Bon état général (NL) Goede algemene staat (DE) Guter Allgemeinzustand			
	(F) Absence de souillures (peinture fraîche, boue, huile, neige...) (NL) Afwezigheid van vlekken (nieuwe verf, modder, olie sneeuw...) (DE) Kein Schmutz (nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee...)			
	(F) Absence de déformation échelons, montants, base stabilisatrice (NL) Geen afwijkingen aan de treden, stijlen, stabiliserende basis (DE) Sprossen und Leiterbaum nicht verformt, Standfeste Traverse			
	(F) Présence des éléments de fixation (rivets, vis, écrous...). Vérifier le bon serrage et l'absence de corrosion (NL) Aanwezigheid van bevestigingselementen (klinknagels, schroeven, moeren...) Controleer of alles goed aangespannen is en op tekenen van corrosie (DE) Befestigungen vorhanden (Nieten, Schrauben, Müttern...). Festen Sitz und Rostfreiheit überprüfen			

(F) B - Contrôle fonctionnel (NL) B - Functionele controle (DE) B - Funktionelle Prüfung 	(F) Bonne qualité du sertissage échelons/montants du plan articulé (4) (NL) De aanhechting van treden/stijlen van het scharnierende aluminium deel is van goede kwaliteit (4) (DE) Solide Einfassung von Sprossen/Leiterholmen der Alu-Gelenkverbindung (4)			
	(F) Bonne qualité des soudures échelons/montants des plans télescopiques (5) (NL) De lasnaden van treden/stijlen van het telescopische deel is van goede kwaliteit (5) (DE) Solide Schweißnähte zwischen Sprossen/Leiterholmen der ausziehbaren Abschnitte (5)			
	(F) Bon coulisement et verrouillage de la base stabilisatrice (6) (NL) Goed schuiven en vergrendelen van de stabiliserende basis (6) (DE) Einfaches Verschieben und Verriegeln der standfesten Traverse (6)			
	(F) Bon coulisement des plans télescopiques (NL) De telescopische delen schuiven goed (DE) Einwandfreies Gleiten der ausziehbaren Abschnitte			
	(F) Bon état et bon fonctionnement des verrous de blocage (7) (NL) De blokkeervergrendelingen zijn in goede staat en werken naar behoren (7) (DE) Zustand und Funktion der Verriegelungen einwandfrei (7)			
	(F) Bon état et bon fonctionnement de l'articulation (vérifier le bon enclenchement pour chaque position) (8) (NL) De scharnieren zijn in goede staat en werken naar behoren (controleren of iedere stand naar behoren op zijn plaats klikt) (8) (DE) Zustand und Funktion der Gelenkverbindung einwandfrei (richtiges Einrasten in jeder Position überprüfen) (8)			

(F) C - Conclusion (NL) C - Conclusie (DE) C - Schlussfolgerung 	(F) Produit conforme (NL) Conform product (DE) Konformes Produkt	✓		
	(F) ⚠️ Produit non conforme NE PAS UTILISER (NL) ⚠️ Niet-conform product NIET GEBRUIKEN (DE) ⚠️ Nicht konformes Produkt NICHT BENUTZEN	✗		
	(F) Pour toutes pièces détachées ou réparation contacter EXCLUSIVEMENT le SAV MACC Tél. : 05.49.02.55.66 (France) / +32 16 62 31 22 (Belgique) (NL) Voor alle onderdelen of herstelling contacteer UITSLUITEND de MACC klantendienst Tel : +32 16 62 31 22 (DE) Für Ersatzteile oder Reparaturen sich AUSSCHLIESSLICH an den MACC Kundendienst unter Nr +32 16 62 31 22 wenden			
	(F) Date du prochain contrôle : (UK) Datum eerstvolgende controle : (DE) Datum der nächsten Kontrolle :			



www.macc.eu



Des idées solides
 Z.I. du Sanital
 9 rue des frères Lumière
 86100 Châtelleraut - France
 Tél. +33 (0)5 49 02 55 66

Ijzersterke ideeën
 Grootveldstraat 87
 1910 Kampenhout
 Belgique/België
 Tel. 016 62 31 22

Solide Ideen
 Lebacher Strasse, 4
 66113 Saarbrücken
 Deutschland
 Tel. 0681 99 63 429